

檔 號：

保存年限：

文化部 函

地址：新北市新莊區中平路439號南棟14樓

聯絡人：周昭均

電話：02-8512-6485

信箱：ccchou@moc.gov.tw

受文者：臺南市政府文化局

發文日期：中華民國115年6月5日

發文字號：文版字第11530148444號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明九

主旨：有關貴局申請「文化部補助直轄市及縣（市）政府推動國家語言發展計畫—115年臺南市政府文化場域臺灣台語環境友善支持計畫」案，本部審查結果詳如說明，請查照。

說明：

- 一、復貴局115年3月25日南市文研字第1150392652號函。
- 二、旨揭提案計畫業經本部依「文化部補助直轄市及縣（市）政府推動國家語言發展計畫作業要點」審查通過，同意補助新臺幣249萬7,725元，審查意見如下：
 - （一）「在地特色項目」及「提升國家語言意識培力課程」，請標示語言使用比例。
 - （二）計畫內容項目分項與量化效益指標項目分項應確實對應。
 - （三）請規劃製作約3至5分鐘之成果影片，並呈現活動內容、民眾參與及語言使用情形等執行成果。
 - （四）本計畫補助之各項活動應與「培育台語家庭」計畫補助項目確實區隔，以避免資源重複投入。
- 三、另建議「提升國家語言意識培力課程」項目，可增加有助提升民眾認識語言保存重要性及強化語言使用意識之相關課程內容。
- 四、請確實依「中央對直轄市及縣（市）政府補助辦法」及「文化部補助直轄市及縣（市）政府推動國家語言發展計畫作業

要點」規定辦理，並請依審查意見與實際核定期程修正計畫書後，儘速送本部核備。

五、補助款項分2期撥付，撥付方式如下：

(一)第一期款（核定補助經費百分之三十）將於貴府依核定函意見檢送修正計畫書一式二份（含電子檔）、納入預算或追加預算證明、執行進度表、縣市政府配合款證明及第一期款收據，經本部審查通過後撥付。另涉及採購案發包部分須俟完成發包後始得申請撥付。

(二)第二期款（核定補助經費百分之七十）：計畫執行完成後，檢送成果報告書一式二份（含成果報告、經費結報明細表、照片及影音資料等電子檔）、工作進度達百分之百之計畫實際執行進度表、納入預算或追加減預算證明及第二期款收據，經本部審查通過後撥付。

六、請確實依核定計畫執行，經費如有不足，請自行籌措財源，不得要求追加補助數額；執行結果如有賸餘款，應依本部補助比例繳回。但補助款賸餘未超過新臺幣10萬元時，得免予繳回。

七、本案之補助款應專款專用，不得任意變更用途，計畫如有變更之必要或因故無法執行，應於執行前一個月提報修正計畫送本部核定，未事先函報本部者，其與原核定計畫不符部分不予補助，並將納入日後補助之重要參考依據。

八、應於所有相關文宣資料及網路社群平台，於適當位置標示本部部徽及「國家語言整體發展方案」主視覺、另加註「文化部國家語言整體發展方案支持」文字及主題標籤（Hashtag），並自行或配合本部規劃辦理成果發表，另於相關記者會、新聞媒體聯繫中載明本部為補助單位。

九、檢附「中央對直轄市及縣（市）政府補助辦法」及「文化部補助直轄市及縣（市）政府推動國家語言發展計畫作業要點」供執行參考。

正本：臺南市政府文化局
副本：



來文

文化部

補助直轄市及縣(市)政府推動國家語言發展計畫－
「115年臺南市政府文化場域臺灣台語環境友善支持計
畫」

指導單位：文化部
主辦單位：臺南市政府文化局

115年3月25日

一、 計畫背景及目標：

為推動國家語言永續傳承，落實「國家語言發展法」，以確保國家語言保存及發展。臺南市政府自112年起，即結合文化部指導與經費支持，以本府文化局為中心，透過各單位合作，推動臺灣台語生活化、友善環境打造，且具地方特色之計畫項目。

115年，臺南市政府將聚焦語言友善環境及台語人才建置。令台語深植生活應用兼顧地方文化意義。臺南市過往以台語說故事爸媽、意識培力課程、藝文活動、走讀及講座等多樣活動為主。今年將藉由台語應用實務與環境改善，拓展台語於公共環境使用。期以台語生活化，提升台語文公共性，滿足民眾對語言使用的多樣需求。是以，本市將推動以下計畫，持續於文化場域建構國家語言友善環境。

二、 計畫內容：

本次計畫內容由臺南市政府文化局文化研究科、古蹟營運科、民治文化中心管理科、臺南市立博物館等單位共同推動。計畫實施內容遍布能突顯台語公共使用的文化場館，同時進行台語相關基礎資料建置及專業人才培訓等進階應用。

- 1、「《臺江臺語文學季刊》編印推廣計畫」透過台語文書寫文學作品，形成台語生活使用的公共平台及基礎資料積累。
- 2、「王育德紀念館台語導覽平台建置計畫」以數位化方式建置線上導覽平台，使民眾可透過掃描 QR Code 於個人行動裝置上收聽導覽內容，增進跨地域觸及和使用。
- 3、「『let's asobi』語言友善新店鋪營運與宣傳計畫」結合文創及文化資產再利用，營運提供台語文服務及台語文創商品的店鋪。
- 4、「吳晉淮紀念音樂館常設展台語友善環境營造暨台語音樂推廣計畫」建置台語導覽系統及人員，並藉音樂推廣及深化地方台語語感。
- 5、「倍增台語力—台語培訓課程、活動計畫」，透過系統化課程與培訓，提升導覽志工及館員的台語口語表達與歷史詮釋能力，確保導覽服務的專業性與語言品質。

- 6、「多元台語文化平台－故事素材開發計畫」，深化台語文化在博物館公共服務中的應用，並確實宣傳及發放廣做教育使用。
- 7、「在地特色項目－『專有名詞標準化及資料庫建置』」，拓展台語在跨域知識與科學教育中的使用，縮短語言與特定專業知識之間的落差。

三、 執行期程及進度規劃

計畫執行期間自115年4月1日至116年2月1日止，115年3月提案及進行府內資源盤點，116年1月檢視計畫執行成果，並製作結案報告。

月份	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2
文化研究科	《臺江臺語文學季刊》編印推廣計畫											
	王育德紀念館-台語導覽平台建置計畫											
古蹟營運科	「let' s asobi」語言友善新店鋪營運與宣傳計畫											
民治文化中心管理科	吳晉淮紀念音樂館常設展台語友善環境營造暨台語音樂推廣計畫											
臺南市立博物館	倍增台語力-台語培訓課程、教推活動計畫											
	台語說故事素材開發-多元台語文化平台											
	在地特色項目-「專有名詞標準化及資料庫建置」											

四、 經費預算明細表：

項目	內容說明	單價	數量	總經費	經費來源	
					配合款	補助款
					10%	90%
文化研究科						
《臺江臺語文學季刊》編印推廣計畫	出版台語文文學季刊專題	200,000	2	400,000	40,000	360,000

王育德紀念館-台語導覽平台建置計畫	台語語音內容產出、平台及硬體建置、台語文宣印製等	500,000	1	500,000	50,000	450,000
小計				900,000	90,000	810,000
古蹟營運科						
「let' s asobi」語言友善新店鋪營運與宣傳計畫	含環境友善告示牌建置、台語文宣品製作、台語自媒體合作	250,000	1	250,000	25,000	225,000
小計				250,000	25,000	225,000
民治文化中心管理科						
吳晉淮紀念音樂館常設展台語友善環境營造計畫	含導覽員培訓、吳晉淮歌謠台語文化路徑走讀一日遊及吳晉淮紀念音樂會	500,000	1	500,000	50,000	450,000
小計				500,000	50,000	450,000
臺南市立博物館						
倍增台語力-台語培訓課程、教推活動計畫	導覽費、印刷費、臺語導覽培訓課程、推廣費、台語能力認證報名費補助	459,250	1	395,250	39,525	355,725
台語說故事素材開發-多元台語文化平台	設計費、印刷費、推廣行銷及製作費等	680,000	1	680,000	68,000	612,000
在地特色項目-「專有名詞標準化及資料庫建置」	講師費、交通費、教材費、誤餐費等	50,000	1	50,000	5,000	45,000
小計				1,125,250	112,525	1,012,725
合計(元)				2,775,250	277,525	2,497,725

五、 績效指標及預期效益

項目		量化效益
1	營造語言友善環境規劃	提供國家語言之服務項目： ● 台語店家服務、空間指標與文宣：「let' s asobi」臺南城市選物店（市定古蹟原臺南愛國婦人會館） ● 台語導覽：吳晉淮音樂紀念館、臺南市歷史館、臺南山上花

		園水道博物館、臺南左鎮化石園區、噶吧哖文化園區、臺南市南瀛天文館、王育德紀念館
2	圖書及繪本編製出版	1. 臺江臺語文學季刊：印製2期，共1,200本 2. 竹頭崎油礦台語繪本：印製1,000本
3	在地特色項目	1. 台語天文推廣活動（臺南市南瀛天文館）：5場 2. 台語版星象導覽腳本：1套（含1套天文台語版星象導覽節目） 3. 臺南市南瀛天文館-天文名詞蒐集與盤點：150筆
4	提升國家語言意識培力課程	1. 參與館所數量：3館/所 2. 辦理場次：共17場（梯）次 3. 參與人次：預計共1,540人 ● 台語導覽培訓（臺南市歷史館）：1梯次，5名志工取得台語能力認證 ● 台語導覽培訓（臺南山上花園水道博物館）：2梯次（30人/梯） ● 臺語推廣活動培訓（臺南山上花園水道博物館）：2梯次（500人/梯） ● 臺語水道推廣種子課程（臺南山上花園水道博物館）：8梯次，320人次 ● 臺語導覽推廣計畫（左鎮化石園區）：4場次，160人次
5	其他有助於增進面臨傳承危機國家語言傳承、復振及發展之項目內容規劃。	1. 「let' s asobi」語言友善新店鋪營運與宣傳計畫文創小物：3款 2. 王育德紀念館台語導覽平台建置計畫：一式 3. 搭配《臺江臺語文學季刊》出版，辦理文友見面分享會，共辦理2場次，參與人次50人次。